



大会

第六十届会议

正式记录

Distr.: General
23 August 2006
Chinese
Original: English

第五委员会

第 52 次会议简要记录

2006 年 5 月 23 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席：阿什先生（安提瓜和巴布达）

后来的主席：塞佐努先生（贝宁）

行政和预算问题咨询委员会主席：萨哈先生

目录

议程项目 121：财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告（续）

议程项目 136：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题（续）

议程项目 139：联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措（续）

议程项目 142：联合国东帝汶支助团经费的筹措（续）

议程项目 143：联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措（续）

议程项目 144：联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措（续）

议程项目 146：安全理事会第 687(1991) 号决议引起的活动经费的筹措（续）

(a) 联合国伊拉克-科威特观察团（续）

议程项目 147：联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措（续）

议程项目 149：联合国中东维持和平部队经费的筹措（续）

(a) 联合国脱离接触观察员部队（续）

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队（续）

议程项目 150：联合国塞拉利昂特派团经费的筹措（续）

其他事项

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 121: 财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告 (续) (A/60/5(Vol. II) 和 Corr. 1、A/60/691 和 A/60/784)

议程项目 136: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题 (续) (A/60/681 和 Corr. 1 和 Add. 1、A/60/682、A/60/696、A/60/699、A/60/700、A/60/711、A/60/713、A/60/715、A/60/717、A/60/720 和 Add. 1、A/60/727、A/60/787、A/60/807 和 A/60/856)

1. **Poulin 先生** (加拿大) 也代表澳大利亚和新西兰发言说, 由于维持和平预算在过去五年里翻了一番, 现在比以往任何时候都更有必要以有效率和创新的方式管理维持和平行动。虽然这些行动的财务状况有所改善, 但是对维持和平预算摊款迟付款或不付款的问题仍在恶化, 影响了本组织履行其维和使命的能力。会员国必须及时、足额和不附带任何条件地支付其摊款, 包括那些已结束的特派团的摊款。应继续努力执行审计委员会建议的措施, 加强采购系统的廉洁、竞争性和健全管理, 并扩大供应商的范围, 以及为所有本地供应商提供机会。采购惯例应该更为密切地反映外地的维和现实, 人员配制和培训程序应有所改善。应该进一步制定数量正在不断增加的综合特派团的指导方针和政策。

2. 应酌情推动维持和平行动之间, 以及与政治特派团之间的区域合作。他赞同咨询委员会的看法, 应加强对航空资产的区域管理, 维持和平行动部和政治事务部应该作出安排, 尽可能合并管理维持和平行动和政治特派团的资产。他还支持为维和特派团设立一种常设的警察能力, 加强维持和平行动部的维持和平最佳做法科, 以及咨询委员会关于维持和平行动支助账户的建议, 应将其增长限制在 7% 左右。但他感到失望的是, 委员会将不在本届会议期间审查维持和平行动经费筹措问题。

3. **Traystman 先生** (美利坚合众国) 说, 美国代表团对那些在履行维持和平责任中牺牲的人表示深深

敬意。美国坚定承诺为维和特派团高效率和高实效运作提供所需的资源, 并相应地继续改善这些特派团的管理。他欢迎 2006/07 年拟议预算列报的总体改善; 从许多事例看, 设置员额的理由有了重大改善。美国代表团希望在今后请拨资源时更加明确一些, 借鉴过去一年的积极变化。预算格式简明答复了大会、咨询委员会和审计委员会的要求和建议。不过, 美国代表团鼓励维和特派团提供自己的具体信息和反馈, 而不是许多维持和平预算中所载的笼统答复。

4. 美国代表团满意地注意到, 许多特派团已确定了在即将到来的预算年中将实现效率。但在大多数情况中, 特派团采取了一种统一做法。它们应做更多工作以查明它们自己应该实现的具体效率, 他要求秘书处向委员会非正式讨论期间提供资料, 说明关于这些已确定措施所实现的节约。

5. 内部监督事务厅 (监督厅) 在其关于对维持和平行动部的全面审计报告 (A/60/717) 中强调指出, 维和部应该进一步加强内部管制并实行问责制。许多请拨资源的提议都是在维持和平行动支助账户和个别特派团的预算中作出的, 其目的是加强内部管制, 但这些拟议资源和实际执行问责制之间的联系仍不明确。美国相信, 秘书处在委员会非正式讨论期间将详细讨论这一问题。

6. 美国称赞过去一年为消除性剥削和性虐待所作的努力, 并意识到它所期望的在这一问题上的机构态度重大转变已有开端。关键是保持并进一步加强审理现有案件和加强预防措施所取得的势头。美国代表团期待收到关于在这一问题上进展的最新通报, 以及确保为果断和全面处理这一问题所需采取措施的信息。秘书长的拟议预算体现了人员职业操守股的最低资源需求。美国代表团想收到关于监督厅调查员能力的更多信息, 并想知道何时能够收到资料, 说明因监督厅审查而产生的所涉资源问题。

7. 应该加快作出努力, 加强维持和平行动部和其他联合国实体之间的协调和协商。秘书长就支助账户提出的拟议预算将更多资源需求部分归因于给政治特

派团提供支持。尽管这些特派团的确有相当大的活动，但监督厅指出，许多活动是重叠的，通过总部、外地特派团和设在外地的其他联合国实体之间更加一致和全面的协商，这些活动可以得到更好管理。美国期待收到为促进协调和减少重复所开展的努力，以及为这些目标规定的时间表的资料。

8. 关于合并，美国期待收到为秘书长各副特别代表员额分担经费协定的最新状况资料，这一问题已经考虑了一年半。从特派团预算中看不出这些员额的费用是否仍由维和部完全承担，还是分摊费用协定已经生效。

9. 欢迎减少某些特派团对空运依赖的进展。但正如审计委员会报告(A/60/5(Vol. II))所强调的，还是有进一步改进的余地。美国代表团相信，该问题将在委员会非正式讨论期间讨论。运输特遣队所属装备依赖空运的程度不详；他想知道的是，是否有更多依赖地面运输的趋势。如能够提供对2004/2005财政期间破产的空运供应商对本组织的财务影响，以及为挽回资金所作努力的更多信息，他也将不胜感激。

10. 美国尤为关切地注意到审计委员会报告中查明的欺诈和推定欺诈有所增加，尤其是在塞拉利昂。美国代表团希望知道正在采取什么措施挽回已查明的损失，并追究有关人员的责任。秘书处应详细说明如何努力确定审计委员会报告提交时尚未确定数额的四个案件的损失，并澄清谁是这些事件的首者。

11. 他要求详细资料说明维持和平行动部为减少燃料欺诈已采取的进一步措施，及已实施调整的影响。应作出种种努力以确保联合国工作人员和特遣队了解新的燃料监督措施。他还想知道正在开展的努力是否足以解决审计委员会的评估提出的问题，即燃料管理不善的风险可能扩及许多特派团普遍出现。

12. 在支助账户预算中，正寻求为顾问拨款共计1 100万美元以上，增长了186%；他询问这一拨款理由。秘书处应该向委员会提供明确证据，证明正招聘的顾问的职能和项目不是现有工作人员能够承担的。

13. 注意到监督厅已就采购提出了一系列重要结论和建议，他指出美国政府也对采购惯例进行过广泛审查。代表团已审慎考虑了本组织采购改革的必要性，并将在本届会议早些时候介绍更多采购报告时，发表详细评论。

14. 副主席塞佐努先生(贝宁)代行主席职务。

15. **Lock女士**(南非)代表77国集团和中国发言说，77国集团非常重视本组织的监督职能，支持内部和外部监督机构的工作，并敦促全面和及时执行经大会核准的审计委员会和监督厅的建议。她回顾说，77国集团坚定地要求对维持和平行动部进行大会第59/296号决议规定的全面管理审计。因为它坚决支持大会的主要监督作用，曾要求将这些报告提交给大会，而不是安全理事会。

16. 77国集团对监督厅关于管理部和维持和平行动部的内部管制仍不足的结论表示关切，因为大会以往及最近在第60/260号决议中一再强调必须建立问责制和问责机制。77国集团响应新加坡代表上一次会议上提出的绘制综合表的要求，以简要说明存在问题的领域、监督厅建议的执行情况、秘书处对建议有争议的领域及其理由。77国集团非常想了解维持和平行动的高级管理人员是否配合监督厅的审计员和调查人员，监督厅和外部审计员曾对本组织的采购部门进行过哪些审计，管理部在委托进行这些审计过程中起什么样的作用，哪些立法规定是这些决定的依据。

17. 尽管77国集团满意地注意到，审计委员会能够对本组织的维和行动财务报表作出无保留的意见，但它注意到审计委员会重复了其以往审计中曾提出的某些建议。必须采取步骤就遵守这些建议规定一些可实现的时间表。77国集团注意到秘书长的执行报告(A/60/691)第三节中提供的信息，并期待着将讨论如何改进这些信息，以便对大会第60/243号决议第11段作出更好的回应。77国集团还欢迎改善审计委员会、监督厅和联合检查组之间协调以避免重复的努力。

18. 最后，尽管 77 国集团打算在非正式磋商中就审计委员会关于维持和平的采购活动的建议提出更多问题，但它要在本届会议上指出，它关切的是分配系统合同时没有遵守公平的地域分配原则，并敦促秘书处立即采取具体行动增加发展中国家供应商的采购机会。采购系统的改革必须反映本组织的国际性特征。

19. **Kovalenko 先生**（俄罗斯联邦）说，对监督厅关于维持和平行动部全面管理审计报告（A/60/717）所载的建议，值得进行严肃和全面的审议，俄罗斯代表团将对此作出贡献。现在，他只想谈采购问题，监督厅近来的一份内部报告也提出了这一问题，该报告在许多论坛和媒体上引起了广泛讨论。注意到由于文件篇幅限制，监督厅不能将其所有建议的细节列入本报告，俄罗斯代表团利用大会第 59/272 号决议规定的机会，索取各项审计报告。

20. 本组织的采购系统必须根据约十二项大会决议进行改革，从而使所有正直的供应商和所有会员国享有平等的采购机会，并消除所有的欺诈和滥用职权的空子。最好能够按照大会关于采购改革的第 59/288 号决议和关于联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题：贯穿各领域的问题的第 59/296 号决议进行改革。俄罗斯代表团感到鼓舞的是，监督厅的许多意见与会员国在大会第五十九届会议讨论采购问题时表示的关切点并无二致，包括缺乏评估最佳现金价值的标准将导致价格上涨和主观选择承包商。他还希望，监督厅将具体分析最佳现金价值的原则是如何执行的，以及有关条例在何种程度上反映了这些最佳做法。

21. 俄罗斯代表团指出，目前的采购政策是因会员国 1990 年代末的压力而实施的，俄罗斯代表团认为这些政策，包括采购处和维持和平行动部之间的规定分工，如果得到严格执行的话，将确保采购进程的透明度和客观性。为了准确了解毕竟已进行了十多年的采购改革的情况，必须将当前状况与十年前状况进行比较。

22. 监督厅的报告是一份目录，从中可以查到会员国、专家机构和媒体近一时期一直讨论，但本组织高级管理层尚未采取必要措施消除其滥用职权问题和案件的原因与现象。此外，俄罗斯代表团想问，如果所述问题并不是新的问题，为什么监督厅那么多年才提交了一份像 A/60/717 那样严厉和批评的文件。会员国对报告中提到的供应商登记、利益冲突和协助通知书的问题并不感到惊奇，因为这些问题过去已在第五委员会和咨询委员会中提出，只是没有用处罢了。

23. 既然采购问题要求透明度，俄罗斯代表团问，为什么监督厅在指出采购系统的缺点时，只是把这些维持和平特派团称之为“A 特派团”和“B 特派团”，而在该报告的其他章节中，却以全称来称呼这些特派团。这不仅仅违反了透明度原则，而且妨碍会员国审议该问题。在委员会开始协商之前，监督厅应分发一张表，说明字母所指的是哪一个具体的维持和平特派团。这种简写不得成为一个先例。从更广泛意义上讲，监督厅应注意，不得对会员国隐瞒情况，并确保 2006 年 1 月将监督厅机密报告泄露给新闻界的那些不诚实的个人公布出来并惩罚。尽管代表团怀疑他们是秘书处的正式员工，但媒体对该报告内容的歪曲描绘严重损害了本组织的声誉。俄罗斯代表团赞同常务副秘书长对这一事件的说明，认为它是“可耻的”，必须防止这种情况再次发生。

24. **Chando 先生**（马拉维）代表非洲集团发言说，维持和平行动是结束敌对状态，实现和平与安全，从而能够启动重建和发展努力的关键手段。因此，维持和平行动资助账户必须得到足够资源。然而，不得将它用于设立更应由经常预算提供经费的员额。维持和平行动资助账户 2004 年 7 月 1 日至 2005 年 6 月 30 日预算执行情况的报告（A/60/681）和维持和平行动资助账户 2000 年 7 月 1 日至 2007 年 6 月 30 日期间的预算的报告（A/60/727）显示，虽然有员额已空缺很长时间，但还是经常在要求增加员额数。非洲集团希望，其他开支，例如工作人员培训和信息技术领域里的支出将会提高效率。

25. 非洲集团注意到秘书长在联合国维持和平行动经费筹措概览(A/60/696)中优先事项为维持和平行动部创立常设的政策能力,以及优先采取一种措施,进一步支持非洲的维持和平,尤其是非洲联盟的维持和平行动,以符合2005年世界首脑会议的成果。

26. 非洲集团支持加强联合国布林迪西后勤基地,但敦促设法作出各种努力,以提高成本效益和效率,考虑到最终用户可以获得该基地服务。在这一方面,注意到该基地99%的战略部署库存是用于非洲的,他问,秘书处是否打算扩大恩德培区域集散中心,并要求在没有与大会协商之前不得就该基地能力计划作出决定。

议程项目 139: 联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措 (续) (A/60/584、A/60/592 和 A/60/785)

议程项目 142: 联合国东帝汶支助团经费的筹措 (续) (A/60/614 和 A/60/789)

议程项目 143: 联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措 (续) (A/60/615、A/60/636 和 Corr. 1 和 A/60/790)

议程项目 144: 联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措 (续) (A/60/643 和 Corr. 1 及 Corr. 2、A/60/652 和 A/60/810)

议程项目 146: 安全理事会第 687 (1991) 号决议引起的活动经费的筹措 (续)

(a) **联合国伊拉克-科威特观察团** (续) (A/60/651 和 A/60/788)

议程项目 147: 联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措 (续) (A/60/637、A/60/684、A/60/720 和 A/60/809)

议程项目 149: 联合国中东维持和平部队经费的筹措 (续)

(a) **联合国脱离接触观察员部队** (续) (A/60/628 和 Corr. 1、A/60/641 和 Corr. 1 及 Corr. 2 和 A/60/811)

(b) **联合国驻黎巴嫩临时部队** (续) (A/60/629、A/60/642 和 A/60/812 和 Corr. 1)

议程项目 150: 联合国塞拉利昂特派团经费的筹措 (续) (A/60/631 和 A/60/786)

27. **Kruljević 先生** (塞尔维亚和黑山) 就议程项目 147 发言,他说秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的预算的报告非常有意义,因为报告的发表恰逢当前就科索沃和梅托希亚省未来地位正进行对话。不幸的是,该报告是建立在不正确的假设和不现实的预期之上,导致了请拨资源和人员的减少,这将削弱科索沃特派团充分履行其任务规定的的能力。鉴于已花在科索沃特派团上的资源数量(截至2005年12月31日为22.4亿美元)及其为一个多族裔社会创建安全环境的任务规定(按照安全理事会第1244(1999)号决议),有充分的理由可以置疑该特派团的成绩。

28. 该报告没有反映现实情况。科索沃和梅托希亚人民并没有见到安全或法治的重大改善,塞尔维亚人日益遭受因族裔动机所挑起的攻击和骚扰。该报告假定,侵犯人身和财产的犯罪在下一段时间内将有所减少,但没有解释原因,而且没有为解决1万项仍有待审议的财产索赔规定一个暂定的时限。它也没有说清楚多少境内流离失所者得以重返家园,并说在即将到来的一个时期内,特派团期望审查和起诉700多个侵犯塞尔维亚少数民族裔犯罪活动案件中的仅350个案件。尽管这些令人担忧的趋势,科索沃特派团继续将权力移交给自治政府临时机构,甚至在安全和司法等敏感领域。

29. 此外,监督厅关于调查工作队对普里什蒂纳机场欺诈和腐败的指控进行调查的报告(A/60/720)进一步表明局势令人担忧。塞尔维亚和黑山代表团完全支持该报告的建议,尤其是将该报告也提供给安全理事会的建议,并欢迎,科索沃特派团已经注意到了这些建议,而该特派团充分执行这些建议是不可或缺的。

30. 最后，塞尔维亚和黑山代表团要指出的是，秘书处在其报告中对科索沃和梅托希亚省的提法仍是不正确的，明显违反了安全理事会第 1244 (1999) 号决议。这些提法对塞尔维亚和黑山对该省的主权直接提出了挑战，因为该省仍是其领土的一部分。代表团因此请秘书长发出相关更正。

31. **Udo 女士** (尼日利亚) 代表非洲集团就议程项目 150 发言，她说，完成塞拉利昂维持和平行动表明，联合国可以在全体会员国有决心并予以合作的情况下，开始并在合理时限内完成维持和平行动。所有会员国、出兵国、捐助国和工作人员都为这一显著成就做出了贡献。然而，取得这一成就也付出了很大代价，非洲集团谨特别赞扬那些因在联合国塞拉利昂特派团 (联塞特派团) 中服务而牺牲的人。

32. 联塞特派团的成功在于审慎规划和落实缩编阶段，这使得可以执行设定的基准。非洲集团欢迎在塞拉利昂设立综合性后续特派团，即联合国塞拉利昂综合办事处 (联塞综合办)，它将有助于巩固联塞特派团已取得的成就。

33. 当联塞特派团继续开展其清理活动时，它应该与监督厅密切协作，并审慎开展工作，以确保适当的监督和仔细贯彻各种规则和条例。非洲集团高兴地注意到，联塞特派团已迅速采取所需步骤收回了欠它的未清债务，而且它也将清理结束之前解决所有未清的债务。

34. 非洲集团呼吁有关各方确保从该特派团中汲取的经验，包括划分缩编阶段的经验，应用于其他特派团，尤其是联合国利比亚特派团 (联利特派团)，该特派团马上就要进入缩编阶段。非洲集团呼吁维持和平行动部将联塞特派团作为记录最佳做法的一个个案研究。这种研究的成果将可以列入关于联塞特派团清理活动的下一份报告。

35. **Sena 先生** (巴西) 就议程项目 150 发言，他说巴

西国家代表团赞同尼日利亚代表团代表非洲集团所作的发言。联塞特派团胜利结束并向联塞综合办过渡是该区域实现可持续和平的重要步骤。联合国应该继续有力地支持这些国家从维持和平向建设和平过渡。

36. 他还就议程项目 142 发言，他指出联合国东帝汶支助团 (东帝汶支助团) 是成功的维持和平行动的另一个事例，但它需要联合国继续提供支持以巩固其机构。在这方面，联合国应该发出支持东帝汶的强烈信号。

其他事项

37. **主席** 回顾说，在委员会第 51 次会议上，埃及代表曾提出了按照大会第 60/255 号决议 (第二部分) 任命主管建设和平支助的助理秘书长的的问题。

38. **Van Buer le 女士** (方案规划和预算司代司长) 回答埃及代表提出的问题，她指出，大会第 60/255 号决议第二节的第 1 和第 2 段开始时分别用了“注意到”和“又注意到”两词。委员会可以回顾，按照大会第 55/488 号决定，这些中立词既不构成批准，也不构成不批准。这一直是秘书处开展工作的依据。

39. 关于该决议第二节第 3 段，她指出，大会批准了高达 150 万美元的建设和平支助办公室拨款，根据第 5 段，大会将在审议 2008-2009 两年期拟议方案预算时再次讨论该办公室的级别和编制。因此，在 2006-2007 的预算内没有批准员额。秘书长打算利用已批准的 150 万美元限额的金额，只要他认为这样做将最能满足大会使建设和平支助办公室运作的要求。在这一方面，她要重申的是，尚未设立员额。

40. **El naggar 先生** (埃及) 说，如果方案规划和预算司代司长能以书面形式答复的话，他将不胜感谢。

41. **主席** 说，已适当注意到埃及代表的要求。

上午 11 时 20 分散会